

5.12.2012

A7-0372/58

**Amendement 58**  
**Jaromír Kohlíček, Sabine Wils**  
au nom du groupe GUE/NGL

**Rapport**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'Union, dans le cadre d'une approche équilibrée  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Proposition de règlement**

**Article 4 – paragraphe 2 – alinéa 1 – point c bis (nouveau)**

*Texte proposé par la Commission*

*Amendement*

*c bis) limitation de la capacité et réduction de la taille de l'aéroport;*

Or. en

*Justification*

*Possibilité à envisager dans le cadre d'une combinaison équilibrée de mesures appropriées et efficaces.*

5.12.2012

A7-0372/59

**Amendement 59**

**Jaromír Kohlíček, Sabine Wils**

au nom du groupe GUE/NGL

**Rapport**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'Union, dans le cadre d'une approche équilibrée

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Proposition de règlement**

**Article 4 – paragraphe 2 – alinéa 1 – point d**

*Texte proposé par la Commission*

*Amendement*

d) restrictions d'exploitation, ***mais pas en première intention.***

d) restrictions d'exploitation.

Or. en

*Justification*

*L'expérience montre que restrictions d'exploitation sont souvent les mesures les plus efficaces et les plus rapides à prendre afin de protéger le voisinage et les autres zones affectées contre les nuisances sonores liées au trafic aérien.*

5.12.2012

A7-0372/60

**Amendement 60**

**Jaromír Kohlíček, Sabine Wils**

au nom du groupe GUE/NGL

**Rapport**

**Jörg Leichtfried**

Introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'Union, dans le cadre d'une approche équilibrée

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**A7-0372/2012**

**Proposition de règlement**

**Article 4 – paragraphe 3**

*Texte proposé par la Commission*

3. Dans le cadre de l'approche équilibrée, les États membres peuvent distinguer les mesures d'atténuation du bruit selon le type d'aéronef, l'utilisation de la piste et/ou le créneau horaire concerné.

*Amendement*

3. Dans le cadre de l'approche équilibrée, les États membres peuvent distinguer les mesures d'atténuation du bruit selon le type d'aéronef, l'utilisation de la piste, **la route aérienne** et/ou le créneau horaire concerné.

Or. en

*Justification*

*Les routes aériennes sont des éléments essentiels à intégrer et à prendre en compte dans le cadre de l'approche équilibrée.*

5.12.2012

A7-0372/61

**Amendement 61**

**Jaromír Kohlíček, Sabine Wils**

au nom du groupe GUE/NGL

**Rapport**

**Jörg Leichtfried**

Introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'Union, dans le cadre d'une approche équilibrée

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**A7-0372/2012**

**Proposition de règlement**

**Article 4 – paragraphe 5**

*Texte proposé par la Commission*

5. Les mesures ou les combinaisons de mesures prises conformément au présent règlement pour un aéroport donné ne sont pas plus restrictives que cela est nécessaire pour réaliser les objectifs environnementaux de réduction du bruit qui ont été fixés pour cet aéroport. Les restrictions d'exploitation n'ont aucun caractère discriminatoire, que ce soit en termes de nationalité, d'identité ou d'activité des transporteurs.

*Amendement*

5. Les mesures ou les combinaisons de mesures prises conformément au présent règlement pour un aéroport donné ne sont pas plus restrictives que cela est nécessaire pour ***respecter les orientations de l'Organisation mondiale de la santé concernant le bruit nocturne en Europe et*** réaliser les objectifs ***sanitaires et*** environnementaux de réduction du bruit qui ont été fixés pour cet aéroport. Les restrictions d'exploitation n'ont aucun caractère discriminatoire, que ce soit en termes de nationalité, d'identité ou d'activité des transporteurs.

Or. en

*Justification*

*Il est utile de faire référence aux orientations de l'OMS afin d'établir un cadre sanitaire sur une base scientifique.*

5.12.2012

A7-0372/62

**Amendement 62**

**Jaromír Kohlíček, Sabine Wils**  
au nom du groupe GUE/NGL

**Rapport**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'Union, dans le cadre d'une approche équilibrée

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Proposition de règlement**

**Article 10**

*Texte proposé par la Commission*

*Amendement*

*Article 10*

*supprimé*

*Droit de regard*

*1. À la demande d'un État membre ou de sa propre initiative, et sans préjudice d'une procédure de recours pendante, la Commission peut examiner une décision instituant une restriction d'exploitation, préalablement à sa mise en œuvre.*

*Lorsque la Commission est d'avis que la décision ne respecte pas les exigences du présent règlement, ou est contraire au droit européen, elle peut suspendre la décision.*

*2. Les autorités compétentes transmettent à la Commission des informations attestant le respect du présent règlement.*

*3. Conformément à la procédure consultative exposée à l'article 13, paragraphe 2, la Commission détermine si l'autorité compétente concernée peut poursuivre l'introduction de la restriction d'exploitation, en tenant compte en particulier des critères de l'annexe II. La Commission communique sa décision au Conseil et à l'État membre concerné.*

*4. Si aucune décision n'a été adoptée par*

AM\921493FR.doc

PE493.730v01-00

***la Commission six mois après réception des informations visées au paragraphe 2, l'autorité compétente peut appliquer la décision instituant une restriction d'exploitation.***

Or. en

*Justification*

*Cette disposition porterait atteinte au principe de subsidiarité et empiéterait sur les compétences des États membres, car les décisions instituant des restrictions d'exploitation doivent être prises par les seuls États membres sur la base des conséquences correspondantes sur la santé publique dans les zones concernées. De plus, ce droit de regard risque d'entraîner des retards de procédure (voir la décision de la Chambre des affaires européennes du Bundesrat allemand - 79/11 du 7 février 2012).*

5.12.2012

A7-0372/63

**Amendement 63**

**Jaromír Kohlíček, Sabine Wils**

au nom du groupe GUE/NGL

**Rapport**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'Union, dans le cadre d'une approche équilibrée

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Proposition de règlement**

**Article 15**

*Texte proposé par la Commission*

*Amendement*

*Article 15*

*supprimé*

*Abrogation*

*La directive 2002/30/CE est abrogée avec effet à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement:*

Or. en

*Justification*

*La directive 2002/30/CE ne devrait pas être abrogée: il conviendrait d'inviter la Commission à la réexaminer et à l'adapter au lieu de présenter une nouvelle proposition de règlement, dans la mesure où la Commission souhaite néanmoins garder un droit de regard sur les décisions correspondantes des États membres.*

5.12.2012

A7-0372/64

**Amendement 64**

**Jaromír Kohlíček, Sabine Wils**

au nom du groupe GUE/NGL

**Rapport**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'Union, dans le cadre d'une approche équilibrée

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Proposition de règlement**

**Annexe I – section 3 – point 1 – sous-point 1.1**

*Texte proposé par la Commission*

*Amendement*

1.1 Description de l'aéroport, y compris informations sur sa **taille**, sa localisation, ses environs, le volume et la composition du trafic aérien.

Description de l'aéroport, y compris informations sur sa **capacité**, sa localisation, ses environs, **les zones sensibles dans lesquelles se trouvent des groupes de citoyens vulnérables ou concernés par les configurations d'approche et de décollage**, le volume et la composition du trafic aérien, **compte tenu des éléments potentiels d'impact et de risque cumulés en termes de niveaux sonores**.

Or. en

*Justification*

*La gestion et l'aménagement du territoire constituent un outil important.*

5.12.2012

A7-0372/65

**Amendement 65**

**Jaromír Kohlíček, Sabine Wils**

au nom du groupe GUE/NGL

**Rapport**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'Union, dans le cadre d'une approche équilibrée

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Proposition de règlement**

**Annexe I – section 3 – point 1 – sous-point 1.4 – sous-point 1.4.3 – partie introductive**

*Texte proposé par la Commission*

*Amendement*

1.4.3. mesures opérationnelles  
d'atténuation du bruit, ***pour autant que ces mesures ne restreignent pas la capacité des aéroports:***

1.4.3. mesures opérationnelles  
d'atténuation du bruit:

Or. en

*Justification*

*La proposition à l'examen ne vise pas seulement à préserver l'activité économique découlant du trafic aérien, mais aussi à protéger les populations environnantes des répercussions néfastes pour leur santé.*

5.12.2012

A7-0372/66

**Amendement 66**

**Jaromír Kohlíček, Sabine Wils**

au nom du groupe GUE/NGL

**Rapport**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'Union, dans le cadre d'une approche équilibrée

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Proposition de règlement**

**Titre**

*Texte proposé par la Commission*

*Amendement*

Proposition de

**RÈGLEMENT** DU PARLEMENT  
EUROPÉEN ET DU CONSEIL

*relatif* à l'établissement de règles et procédures concernant l'introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'Union, dans le cadre d'une approche équilibrée, et abrogeant la directive 2002/30/CE du Parlement européen et du Conseil

Proposition de

**DIRECTIVE** DU PARLEMENT  
EUROPÉEN ET DU CONSEIL

*relative* à l'établissement de règles et procédures concernant l'introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'Union, dans le cadre d'une approche équilibrée, et abrogeant la directive 2002/30/CE du Parlement européen et du Conseil

Or. en